

Latweeschu Awises.



No. 16.

Dreschdeenâ, tannî 19. April (1. Mai).

1867.

Latw. awises lihdî ar basn. un skobl. sizarabm maffa par gaddu 1 rubl. f., var pušgaddu 60 kav. f.; — las Latw. awisehm grihb atsubtht kabdus rahitus waj sinnas, lai tohs nodohd **Rihgâ** pee „Dr. Buchholz, gr. Alexander-Strasse Nr. 18“ un arri pee Daniel Minus, lakku eela; **Zelgawâ** waj pee Janischewski Latw. awischu namîdâ, waj pee „Pastor Kuyffer, katholische Strasse Nr. 19“, — jeb lai pascham Latw. awischu rahititajam atsubta ar to adreffi: „Pastor Bierhoff, **Schloß** Pastorat bei Riga.“ Latw. awises warr apstelleht waj pee augschâ minneteeem fungeem, waj arri pee wisseem mahitajeem, skoblmeistereem, waqaita-teefabm, kas wiffi schê teel lubgti uf preekschu to isdarriht, kâ lihdî schim. Kas awistellehs 24 eksemplarus, tas wehl weenu eksemplaru dabubhs klapt bes maffas.

Rahditajs: Waldibas pawehles. Politikas pahrsfats. Daschadas sinnas. Putni un semmes-lohpschana. Lirgus. Ganna puika. Kâ lahziš ar pastî brauziš. Sluddinaschanaš.

tahš sihkas naudas žeddeles, ko Rihgas behrseš-banka toreis bij isdewufe, kad sihkas naudas truhkumš bija. —

Waldibas pawehles.

Uf Widsemmes gubernatora lunga rakstu no 22. Merža 1867 Nr. 2093 Kursemmes gubernijas walditajš wisseem žaur scho dohd sinnahť schahdu Rihgas behrseš-bankas išsluddinaschana:

Widsemmes gubernijas žiwilwiršwaldibas ušklubbinaschanaï par išpildischanu, Rihgas behrseš-bankai laudiš atkal stipri ja-usaižina, lai tahš behrseš-bankas naudas-žeddeles — (sihmes par eemalšatu naudu) — las sihme weena rubla dalkas un kas wehl lauschu rohkās, jo ahtri peeneš preeksch atmainišchanaš.

Tahš žeddeles pašcheem laudihm par labbu jo ahtri japeeneš preeksch atmainišchanaš talabb', ka jau daschahť gaddijuschahš nepatešigas (falschas) žeddeles, ko atmainiht behrseš-bankai jaleediš.

Zelgawâ, tanni 29. Meržâ 1867. [Nr. 2166.]

Gubernators: J. v. Brevern.

Kanzelejas walditajš: E. v. Rummel.

Lapat arri Widsemmes gubernators žaur gubernijas awisehm jau ir išsluddinajš, lai laudiš steidšahš Rihgas behrseš-bankai peeneš preeksch atmainišchanaš

Politikas pahrsfats.

Žaur mušfu augšta Keisara pawehli no 29. Merža **Kreewu-walšts** karraspehka waldiba teel pahrlabota. Ta taggadeja waldiba, tanni 1836. gaddâ eetaisita, wairš ne-essohť derriga un talabb' jau tanni 1862. gaddâ šahkuschî to pahrtaišht. Tannis 1864. un 1865. gaddos wiffa armija tikka nodallita ihpaschî noliktos karraspehka aprinkos, un taggad nu wiffas leetas, kas til ween sihmejahš uf karraleetahm un kas žitreis šahweja appalsch daschadahm waldibahm, šaliktas lohpa appalsch karras-ministera pahrwaldischanas un nodallitas 12 dalkās. Pohlōs lihdî schim waldiba pawiffam bij atschirta no paschās Kreewu-walšts un nestahweja appalsch pašcheem walšts-ministereem, bet appalsch weena mušfu Keisara weetneeka. Latw. aw. 2. nummurâ laštitajeem jau ištahstiju, ka Pohlu pastes eeriktēs wiffas walšts pastes-ministerim atdohtas rohkās un ka Pohlu semme eedallita 10 gubernijas; taggad nu tur wišs tâ teel pahrtaišhts un pahrzeltš, ka tahš 10 Pohlu gubernijas, wiffahm žittahm Kreewusemmes gubernijahm lihdî, arri šahwehs appalsch pašcheem

walsts-ministereem un appalsch tahdeem pat likkumeem, kahdi mums jitteem, Keisara pawalstneekem nolikti. Peterburga awises spreesch, ka Luffemburga ne-
bubht nekrihtohht Frantschu keisarim. Arri teek rak-
stihst, ka augstajs Keisars ar Keisareni schogadd was-
farà gribboht eet us Wahsemmi, wesselibas awotu
dsert Riffingà un tad arri dohmajoht us Parisi ais-
braukt, tur apluhkoht to leelu leetu-israhdischanu. Arri
stipri teek runnahts, ka muhsu mihlajs semmes-tehws
arri muhs atkal gribboht scho wassar Juni apmekleht
un atnahkt us Ribgu; lai Deews palihdsetu winnam
to isdarriht! — Finnu semmè muischneekem eelich
mantošanas- un bahru-leetahm fawas ihpaschu tee-
fas; tad nu waldiba gribb, lai winni no schihst rektes
atkahvjahs, bet muischneeki landtagà to negribb pee-
nemt, tahs 3 zittas kauschu kahrtas turprettim landtagà
muischneeku kahrtai padohmu dohd, lai jel waldibas
padohmu peenemm un arri bahru-leetàs lai dohdahs
appalsch tahm paschahm teefahm, kas preeksch wisseem
laudihm noliktas. Kreewu-walsts eenahkumi un isdoh-
schanas us scho gaddu effoht nolikti us 433,850,171
rubl. 2 $\frac{3}{4}$ kap. **Seemet-Wahsemmes beedri-
bas** jaunee likkumi, lihds kà no parlamenta pah-
spreesti, teem augsteem beedribas-waldneekem tikka no-
likti preekschà; schee nu fazzija, ka winni wiffus
zittus parlamenta padohmus gribboht peenemt, ja tik
parlaments 2 no saweem spreedumeem atnemtschoht
atkal atpakkal, pr. to weenu spreedumu, ka walsts-
weetneekem ihpaschi jamaksa lohne un to ohtru spree-
dumu par karraspehka ustureschanu. Kad parlaments
schinnis diwi leetàs peenemtschoht waldineeku padohmu,
tad waldineeki par to atkal wiffas zittas leetàs to grib-
boht peenemt, ko parlaments effoht nospreedis. Bis-
marks to nu parlamentam isteiza preekschà un luhdja,
lai jel wiffi walsts-weetneeki ar to paleekoht meera;
zittadi arri pascham Bismarkam ja-atsakkotees no sawa
ministra ammata, un lai tad zitti eijoht winna weeta
un tee lai dohdohht labbaku padohmu, winsch labbaku
nesinnoht. Tad nu paldeews Deewam parlaments scho
padohmu arri peenehma un nu jaunus beedribas likkumi
gattawi. Tad nu **Prufschu** kehniensch tanni 5. Aprili
wiffus walsts-weetneekus atlaida mahjàs, ar preeku
apleezinadams, ka jaunai beedribai likkumu grunts nu
nolikt; taggad waldineekem un tautai par to jagah-
dajoht, ka meera swehtibu warroht pastahwigi stipri-
naht. Atzelta Hannoveres kehniina augsta gaspa-
scha Marie, kas lihds schim arween' wehl Hannoverè
dsihwoja ar to zerribu, ka sawu walsti wehl buhschoht
aidabbuht atpakkal, tad nu taitotees prohjam eet pee
sawa kunga us Wihni. **Enlante** tee swehrinatee
wihri nu spreeduschu par teem offizeereem, kas 1865
Jamaikas fallà Gordona nahwi nospreeduschu.

(Skatt. Latw. aw. Nr. 7.) Lai gan weens gudrs un
taisns teefas lungs skaidri israhdiya, ka tee offizeeri
pehz Enlantes likkumeem wainigi, tee swehrinatee
wihri tomehr nospreeda, ka ne-effoht wainigi. Bet
wehl ta leeta nebuhs pawiffam gallà, jo kahdi gohda
wihri sabedrojuschees par teem Jamaikas nahwes
spreedumeem wehl tablahl melleht. Parlaments nu
weenà leetà taf ministeru padohmu par pascha parla-
menta pahrlabboschanu peenehmis, lai gan papreeksch
stipri prettirunnajis. Us preekschu, kad ta leeta buhs
gallà, tad wairahk par to teikschu. **Spanijas** keh-
ninene Bismarkam effoht likkuse teikt: ja Prufschu
karsch zeltahs ar Napoleönu, ta' winna Prufschu
buhfchoht nahkt palihgà. Enlante iaggad Spanee-
schu taf kà schloht gohdigi atbildeht par to panemtu
kuggi, par ko beidsamà nummurà stahstiju; laikam
Enlantes karras-kuggi, kas taitahs turp braukt, Nar-
wæzam sirdi atmihkstinaja. **Frantschu** keisars par
Spanijas kehniines sohlichanu, ko Prufschu
sohlijuse, jo dusmigs. Girardin (Latw. aw. Nr. 11),
Napoleöna wezzajs draugs un taggadejs eenaidneeks,
waldibu wiffadi spihte un kaitina, un jo winnu strahpe,
jo winsch trakto. Keisara dehlis til flims, ka mahte
no winna ne-eet prohjam. Taggad atkal stahsta, ka
prinzis zaur to flims palizzis, ka pee spehka-spehleh-
m us mugguru krittis; winsch klibbojoht, augoni pee-
mettuschees un drudsis winnu mohzoht. Lai Frantschu
karraspehks gan teek rikhohts deenahm un nakthm;
lai Frantschu semneekem teek eestahstihst, ka Prufschu
Franziyu gribboht saylehst gabbalu gabbalòs: — taf
taggad druzjin zerribas irr, ka karsch warribuht paliks
pee mallas, jo wiffee leelwaldneeki karram stahwoht
prettim. Lai gan jaunajs **Italijas** ministeris Rattazzi
parlamentam neko ne-atbildeja, kad schis pra-
fija, kalabb' ihsti ministeris Rikasoli atlaists, — taf
nu gan mannam, ka Napoleöna, pahwesta un Aust-
reefchu draugi us to gahdajuschu, lai atlaisch Rikasoli,
to „dseljes-baronu“. Italefchi to baronu Rika-
soli eesaukuschu par „dseljes-baronu“, talabb' ka winsch
parleeku pastahwigs, nepahrgrohsams, taisns un
drohfsch. Kà jau beidsamà nummurà stahstiju, winsch
Prufschu draugs, un taggad wehl kehniinam pascham
azzis fazzijis, ka schim pascham preeksch senis masahk
naudas ja-istehre, ne kà lihds schim. Par to kehniensch
dusmigs palizzis un Rikasolja eenaidneeki, lihds to
mannijuschu, kehniinam stahjuschees wirsü, lai winnu
atlaishoht un lai Rattazzi zekhoht par pirmo ministeri.
tas Napoleönam effoht draugs un tad Italefchi kohpà
ar Frantscheem warreschoht eet karrà un tà naudu no-
pelniht, ar ko wiffus parradus makshat. Schinni
gaddà nu jau istruhkstoht walstslahdei 250 milljoni!
Jau nahk redsams, ka tauta Rikasoljam dauds wairahk

ustizzahs, ne ka Mattazzijam, jo laudis jau fahkoht n oschebloht to „dselses-baronu“. **Austrijas** waldiba labpraht griiboht, ka karsch nezekahs un talabb' ne-griiboht eet nei us Bruhschu nei us Frantschu pussi; bet ja tomehr karsch buhschoht isjeltees, ta' wiina ar saweem 300,000 saldateem tam buhschoht peebeedro-tees, no ka wairahl labbuma warroht zerreht. **Mex- fika** keisars Maksimilians bij apnehmees, pret saweem eenaidneekem zihnitees us dschwibu un us nahwi; winsch karrà arween' bijis pirmas saldatu rindes, un eenaid- neeki to stalto, augsto wihru ar stipru bahrdu flaidri redsejuschi un ar leelu gohdu winnu par to zeenijuschi, ka winsch tahds duhschigs rahdijees un no bailehm ne- neeka nesinnajis. Kad Maksimilians isgahja us karru, tad winsch wissus zittus Giropas saldatu atlaida un bes sawas Mexikanu armijas til wehl pee sewis pa- turrejis 200 ulanus no Galizijas; schee winnam swehrejuschi, sawam keisarim ar sawahm meefahm flahstahweht lihds beidsamam wihram. Te nu atnah- kuse ta sinna, ka duhschigajis Maksimilians e ffoht nokauts un turklat wehl stahsta, ka Mexi- koni winnu pakahruschi! — Janogaida, waj teefa! Tats affinis laikam arri pret Napoleona brehtu us debbesihm! —

Daschadas sinnas.

Merza mehnescha pirmà pussè pa wissu **Widsemni** pee polizejas teefahm pawissam usdohtas 19 sahdsibas, wehrtibà 6722 rubl. 75 kap.

Skultesmuifas Meschgail-mahjas tanni 27. Febr nodegguschas, flahde effoht wehrta 1233 rubl.

Rihgà tanni 2. Merzà kaufmanna Naumowa namè noded sis, 22,000 rubl. wehrtis.

Rihgà tanni nakti no 24. us 25. Februari konditors Stakmann sawà mahjokli eegahjis, newarreja eetik sawà lambari, talabb' ka wissi gulleja un ka atflehgu winsch newarreja dabbuht; tad winsch dohmajis isliht zauri zaur weenu masu lohdsinu, bet lihds ka eelihdis, tè newarreis wairs tikt neds us preekschu, neds atpak- lat, un tà tad nelaimigajis ohtru riht tur atrasts kar- roht noslahpis.

Walmeeres aprinki, Pantès-muifchà tanni 25. Februari darbawihrs Tennis Birgel, 35 gaddus wezs, smiltschu bedrè strahdadams nofists no zeeta wellena gabbala, kas winnam uskritta.

Demmenes, Laukeffes, Brigges, Kurz- muifchas, Krivenischekes un Turgelles mah- zitaja-muifchas pagasti, kas weenà pagasta-aprinki saweenoti, zaur Kursemmes gubernijas awisehm sawu firsnigu pateizibu apleezinajuschu Demmenes dsimtskun- gam, gwardijas polkownikam, baronam v. Reibnig, kas pagasta-waldischana ar labprahtibu teefas-nammu

atwehlejis, to lizzis eerikteht un arri tanni 7. Merzà lizzis eefwehtih. Behz eefwehtischanas tas patè lungs dauds pagasta-lohzeffus usnehmis ar maltiti un tur muhsu semmes tehwa un wiina peederrigo wesselibu usdsehris, us to wissi flahsbuhdamee firsnigi atbilde- juschi.

Zitti fuggi, kas pee Dundaggas raggeem wehl ne- warrejuschi isbraukt zaur us Rihgu, **Wentespils** ohstà eebraukuschu; kahdi 28 fuggi juhra stahwoht zeeti leddù.

Selgawà lecluppes leddus tanni 5. Aprili lehnem sahja eet, bet pee Kalnazeema atkal apstahjabs, pee **Slohkas** pilsehtina leddus isgahja tanni 6. Aprili, bet pee **Slohkas** mahzitaja-muifchas leddus til aigahja tanni 7. Aprili, pee **Dubbelsteem** un **Buldermuif- chas** leddus arri jau isgahjis; Dubbeltos atkal weens krafa-gabbals pee **Majormuifchas** rohbeschahm, no uhdeneem israuts, eegahsees uppè. Schoreis, pal- deewè Deewam, zaur scho gahschanohs nekahda leelaka flahde nau notikkuse, jo tanni eegahstà weetà til pree- des ween stahweja un nekahds namè tur nebija. —

Italijas senats admiralam Bersano nospreedis, ka winsch paswehlejis sawu admiralama ammatu un fahrtu un ka winnam japazeesch teefas makfa.

Seemel-Amerikas brihwwalstihm zaur juhra- nelaimi pohstà gahjuschi

1864 gad.	495 fuggi,	flahde tafseereta us	20,044,856 dollar.
1865	502	" " " "	33,794,300
1866	571	" " " "	31,056,100

Arri lassitajeem isteiksim zil nelaimes tannis paschàs brihwwalstis us dselses-zekkeem notizzis:

1865. gaddà 183 reis nelaimè notikka, 335 brau- zeji gallu dabuja, 1427 eewainoti; 1866. gaddà 82 reis nelaimè notikka, 115 brauzeji gallu dabuja, 682 eewainoti. No ta redsam, ka Amerikaneeschu beidsamà gaddà ar eisenbahni braukuschu dauds prah- tigati ne ka aispehrn', bet ka fuggu-nelaimes eeksch beidsameem 3 gaddeem arween' wairojuschahs.

Kad **Parisè** tanni 1. Aprili wissu semmju leela leetu-Israhdischana tappa atdarriti, tad tur arri 10 musikanti no **Japanes** Napoleonam par gohdu us sawu mohdi musiki spehlejuschi. Bet schis musikis, Japaneschu aushm gan gaufschi patihkams, tomehr Giropas laudihm effoht skannejis ka kaku dseda- schana, lai gan tee 10 musikanti Japanè par leeleem meistereem isslaweti. — Turpat **Parisè** tanni 4. Aprili weena leela jauna ehka, kam lihds ka fahluschi juntu zelt, fahrttuse un appaksch sawahm druppahm aprakkuse lihds 30 strahdneekus; no scheem kahdi 13 drihs alkal atrasti, zitti jau bij nobeigti, zitti grubti eewainoti. Muhrneeki no laudihm teef apwainoti,

ka weegli buhwejuschi, lai til labbu winninu warretu mantoh.

G. B.

No **Seemel-Amerikas** raksta, ka tur pee daudf leeleem pilsehteem effoht tahdi dahrsi cetaisiti, kur wihreeschi un seeweeschi ar skrihtschawahm par leddu fliddinajahs. Par seemas swehtkeem 1865tã gaddã pirmajs tahds fliddinaschanas dahrsis pee Schikago pilsehta tappa eerikthehts. — Schis dahrsis us schahdu wihsi cetaisiths: Labbam semmes gabbalam aptaisa augstu schohgu, eetaisa pumpas, ar lo uhdeni eepumpe, un tad ar uhdeni dahrsu pahreij pahri, kas tubliht leddu fãfalst, un us lo tad warr skreet. — Leela ehka dahrsã tohp usjelta, kur eelshã daschadi kambari, arri kurrinajami, lai augsti, smalki seewischi, kas arri skreen ar leddus kurpehm, warr fãsiliditees; tad irr ihpãschu trakteeris klaht, un arri musikanti spehle jaukus musikus. — Tahdõs dahrsõs leddus ilgi pastahwoht, un skrehjeju no wissahm kabrtahm tur ne kad netruhkstohht. Leelu naudu tahdi dahrsi maksajohht, bet arri leelu naudu atkal eenessohht. Pee Schikago pilsehta taggad effoht trihs tahdi leddus dahrsi, lo katru wakkaru par seemu apmekle lihds 10 tuhft. zilweki, kas us islusteschanohs nahk, bet tur arri seeweeschi ar tahm skrihtschawahm leelu stahiti dsennoht. Daschas leddus kurpes jeb skrihtschawas effoht no rohshu kohla taisitas un ar sudrabu isrohtatas, un maksajohht lihds 50 dallarus (weens dollars par 1 rubl. 30 kap. tohp rehkinahs), kas tad buhtu muhsu nauda 65 rubli. — Nau, lo weenas paschas leddus kurpes tur maksã!

G. F. S.

1 Putni un semmes-kohpschana.

Gan putni masi un tã leekahs, ka sawã wakkã ween dsihwo, sawas islusteschanohs un labpatifschanas deht ween skraida un darbojahs, tomehr schee masi gaisa-liddinatãji tahdus darbus isdarra, kahdus ne tuhftoschu zilweku rohkas ne-isdarritu. Kas spehtu tahrpus un tahrp-ohlas nolassihht no krehmeem un kohkeem? Bet putni to isdarra preezigi ween, kã talkã luhgti. Scho talku tas Kungõs patõs, kas debbesi un semmi raddijis, mihteem putneem isdarra. Winni pee tã preezigi dseed, muddigi strahda un schi darba labbumõs irr, ka meschõs un dahrsõs lappinas warr salkohht, zittadi tahrxpi wissas aprihtu. Us scho darbu ihpãschu gudras irr mihtahs besdeligas, schubbite jeb pinkõs, kam gan meldinsch ihõs, bet deewõgan spehzigs un mohdigs, — irr weikla sibilite un ohrmanninsch, kam fãrlana astina, kas weikli ween nolustahs, irr arri patõs sehtas pappinsch, swirbulis, kas ne kad no mahjahm nekustahs, sweschas semmes ne-apmekle, nei us raddeem ne-eet zeemotees. Jurgõs ne-isklihd,

Mikkeldõs galwu nepazell zittu fainneeku few derreht, bet kã dsihwojis tã dsihwo weenumehr mahjãs un labbi peetizzigs. —

Bet zil tahdeem putneem ehshana schkirrahõs, un jo tauks zeppets, jo gahrõs kummosinsch, jo winnam weizahs! —

Par prohwi lo stahstischi. Kahdam kungam sawã treibusu trihs rohshu-kohki bija ittin leeli un kupli. Kahdã deenã kungõs nomanna, ka wissu trihs rohshu-kohki pawissam ar lappas-uttehm apmesti. Ko darriht? Kã tahõs nolassihht, kohkus tihriht un glahht? Pawelti darbojees, kungam prahtã nahk sibilite nokert un treibusu eelaist. To darrijis, schi sibilite nemmahs til warreni strahdaht, ka pehz kahdahm stundahm rohshu-kruhmi bija gruntigi tihri. — Zits kungõs stahsta: Istabas tam bijuschas muschu pilnu pilnas. Ohrmanni eelaidis, fãhl skaitihht zil muschas no weetas kers un weenã paschã stundã skaitijis lihds 900! — Zits atkal stahsta, ka redsejis wehlã wakkã ohdes, kas leelã pulkã sawus gaisa dantschus turreja. Us schihm luhkodams, kã tahõs pehz sawas dabbas, kabrtas preezajuschahs sawã noliktã wihõs, luhk! dimi lehli peeskreen ahtri un ihõã brihtinã wissas kohdas bija aprihtas. — Kas stehrsiti nepasihht? Munderinsch tai dseltans, apdohmigs putninsch, mas ween brihscham padseedahs, it kã fãuktu: „Waffaras-preeki drihs pagallam!“ Aplam ta ne kur neeskriji, bailiga arri nau un lehnã skattischanã zilwekam sawas tumshas azzis usmett. Ko stehrsõs dohma, sehdedama un skattidamahs? Putneem nau dohmas, teem ween irr dabbas prahts, tee dseed, bet nesinn kã dseed, strahda un nesinn kã strahda, tadeht jafalka, ka nestrahda, bet ween nessahs un dsennahs pehz sawa dabbas prahta. Stehrsõs pee ta ne pawissam nau slinka, kad tai behrni pehrkli, tad 36 reises katrã stundã teem barribu peeneff. Knuppinu teem muttitõs newarr eelikt, lai sishch un lai gull meerigi. Stehrstã-behrni til lihds kã ischkiliti, tubliht gaku praßa un dsihwu fukkaini norihj, ka nau lo redseht, un ar to paleek til gudri, ka pehz kahdahm neddelahm jau sinna spahrndõs skreet un paschi maissi pelniht, tahrpõs un wissadus kustoaus lassihht. Ar to wissu schee putni leelu labbumu kohkeem darra, jo zittadi no fukkaineem un kustoneem kohki tiktu pahruemti un lappas un misa nopohstias. Arri seemã weikla sibilite un lehna stehrstina dahrsu kohkus smalki pahrmekle un tahrpõs ohlas nolassa, lo zilweku rohkas ne muhscham nenolassitu, un tuhftoschas ta weenã paschã stundã apchd. Tãpat arri swirbulõs tahrpõs nolassa un saweem behrneem pa tuhftoschõem peeneff. Bet swirbulõs arweenu pee zilweku mahjahm dsihwodams, warrbuht daschu lo noklausijis, sawu gudribu nemmahs rahdiht

nebehidibâ. Pee tahrpeem un muſchahm atehdees mettahs ar wiſſeem behrneem ſaimneeka kweefchôs, ſaimneejes ſirnôs un tur nemmahs dſihwoht kâ nejehgâ, wiſſu ar graudeem peekaiſa. Gan beedeklus eetaiſa, bet gudrajs ſwirbul's drihs nomanna, ka nei ruhj, nei brehz, drihs atkal tupp, kur tuppejis. Lai tupp wihrinſch kur tuppejis, lai ſawu puhru labbibas notehre, tomehr dauds labbuma, pahrlœku wairaf' ne kâ ſlahdes, padarra. Ihraſ-naudas jau ne kad nemakſa, bet wiſſch tahds eebuhweets, kam pee ſaimneeka ſawa iſtikſhana. — Attataſt no mahjahm turrahs ſlaila zeelawina. Schi arraju preeziga pawadda un lai gan kahjas nau tik garras, tomehr pa waggahm ſinn gohdigi ſtaigah. Babriſcham ihſi ko nodſeed lai arrajs ſmalſki un dſikli ween arr, ka ſchi dabbutu jo baggatu maltiti un warroht glihti tahrpus un kullainus nolaffiht, kaſ fehklai reebigi. Semmes-koſpſchana un putni jauki ſa-eetahs kohpâ un palih-dſahs ſawâ ſtarpâ. —

Bet wezza wahrna, ko Noiis jau redſejis tahdu netihru un brehlulu, kam allasch mellas biſſes kahjâs, kaſ baltu freklu ne kad newalka, kaſ ſtraſdeem labpraht behrnus iſnemm, ko labbu ſchi darra? Lai nu ſtraſdi wahrnas lamma par behrnu ſagleem, tomehr ſtraſdeem drihs meers no tahm. Tad wahrnas pa ſimteem dohdahs uſ tihumeem un melle pehz rudſu tahrpeem. Kur tahs beei uſmettahs, tur tahdu kaitigu tahrpu papilnam buhs. Ta dauds labbuma zilwekeem darra. Arri tahs irr gudras laiku ſinnatajas. Kad kohlam wirſgallâ fehſch, tad laiks buhs jauks. Winnahm arri irr ſawas ſarunnaschanahs weetas, kur ſanahk no mallu mallahm, tad ſtahta un brehz. Iſbrehluſchahs un nodarbojuſchahs atkal dohdahs ſawâ weeta kuſtonus un tahrpus laſſiht. —

Lai tad mihtee ſemmes-koſpeji putnus mihto, lai pateizahs par darbu, ko ſchee ſtrahda neluhgti, ko zilweka gudriba un ſpehks pawiffam neſpehtu iſdarriht. Lai apbrihnodami ſlawe to Kungu muhſu Deewu, kaſ wiſſu ar leelu gudribu nolizzis, kaſ putnus zilwekeem par labbu un preeku raddijis. Bet kad winni dſeed un pehz ſawa dabbas prahta wiſſu iſdarra preezigi, waj tad mums buhs kurneht un deedeleht? Strahdaſim ir mehſ eekſch waiga ſweedreem un dſeedaſim tam Kungam allasch preezigi. Putns pazekahs gaiſâ dſeedadams, mehſ debbejis tizzibas dſeeſmas ſkandinadami, tizzibas prahtâ, tizzibas gaiſchumâ tam Kungam ſtaigadami. —

R. S.

1 Virgus.

Ne jenn man gaddijahs ſatiktees ar tahdu nepaſiſtamu zilweku, kaſ pehz uſſkattas ne-iſlikahs wis

buhſt Kurſemneekâ; kur ihſteni winnam tehwuſemme, to tam netappu praſſijis. Kad ſahku ar to runnah, tad wiſſch dauds patihkamus ſtahtus ſinnaja iſteikt, kaſ waj nu ihſti pateefiba liklahs, waj arri tahdu wehrâ leekamu leetu zaur lihdiſibu noſihmeja. Weens no winna ſtahteem ſkanneja tâ: „Wahjſemme, un it ihpaſchi Pruhſchu walſts, man tur zauri eihoht liklahs tahdas buht, no kahdahm ne ween zittas walſtis, bet arri katrs zilweks preekſchſihmi un mahzibu warſmeltees. Par Bohlu dſihwi maſ irr ko ſtahtih; jo tur ikweens gribb pirmajs buht, un kad tas tuhliht nenoteek, ko wiſſch gribb, tad nurd kâ lahjis, kaſ ſawam dihditajam negribb paſlauſiht. Tâ ſawu zekku tahſat' ſtaigadams, dſirdeju tuwumâ tirgu eſſam, un neſchehloju ſohluſ arri turp aiſſpert. Muddens bij klahſt, un ko waſſara laudihm bij dahwinajuſi, to arri tirgû pilnigi bij ſaweddurſchi. Wehrâ leekamas gan bij lauſchu prezzes, bet leelakâ wehrtibâ ſtahweja tahs no kaufmanneem ſawetas prezzes. Kaufmanni, ſeemu zerredami tuwu eſſam, arri bij ruhpejuſchees, laudis apgahdaht ar labbeem kaſchokeem. Sinnamon' ſtarp teem bija zitti leeli un dahrgi, kaſ turrigam wihram derreja, un zitti atkal maſaki un lehtaki, ka ir nabaga wihrinſch warreja uſgehrbt. Kad pahrdeweji ſawu prezzi neturreja dahrgu un ſchi nu arri drihs katram bija wajjadſiga, tad pirzeju gan pilnigi raddahs, un ar pahrdohſchanu labbi gahja uſ preekſchu. Tanni tirgû tâpat pirzejam, kâ arri pahrdewejam ſklangu netruhka, kaſ abbus apſkandami, wiltigas wallodas zitteem eemuffinaja auſis. Schee wiltneeki pee pahrdewejeem gan nedrihſteja rahditees, bet pirzeju ſtarpâ jaukdamees tee daſcham ſaldi eeteiza, ka tihri par welti par kaſchokeem nau du iſdohdoht; jo kaſchoks ikweenam ſeemâ eſſoht wajjadſigs, un tadeht tas newarroht buht, ka tee taptu pahrdohſti, bet tohs wajjagoht un arri buhſchoht wiſſeem lihdiſigi iſdalliht. Kad nu zitti eſſoht leeli, un tadeht wiſſeem nepeetifſchoht, tad tapſchoht no teem leelakajeem gabbali nonemti un zaur teem tas ſkailtis tâ wairohts, ka lai wiſſeem peeteek; jo paſchu pahrdeweju kaſchofi eſſoht tik leeli, ka no teem warroht diwi jeb wairaf' maſus kaſchozinus iſtaijiht, un uſ tahdu wiſſi ſeemâ ikweens tikſchoht pee ſilta apgehrba. Daſchi no teem dohmaja, ka tâ taſſchu labbaki buhtu un talabb' kawejahs pirkt, gaididami kaſ notiks. Bet reds, pirzeju nebij trubkums un teem gudrineekeem ſtattotees ſchi palehta prezze drihs tappa iſpirkta. Arri zitti kaſchofi, daſcheem jau rohkâ buhdami, un tâ ſalkoht iſderreti, zaur ilgu wilzinaſchanu nahza zitta prahtigala wihra rohkâ, kaſ bej kawefchanas ſawu nau du maſſaja. Ir kaufmanni neliklahs buht plehſigi, bet neſpehjneekeem, uſ noliktu laiku ſohloht iſmaſſaht, arri uſtizzija labbu kaſchoku.

Tà nu s'chee, lai gan no pahrgudreem nosohboti, taf ar jaunu siltu seemas apgehrbu pahrgahja mahjäs, kur seemas un behrni tohs preezigu sagaidija. Bet tee, kas kahroja un gaidija par welti kreetni apgehrbu dabbuht, pehdigi nosauzajs: „Tutuh, Ansin!“ un zits preezajajs, kad wehl pret aukstuma pelletä mehteli warreja gehrbtees.“ — Tà isteizis, sweschineeks man wehl ussauza: „To leezeet wehrä, un sawrohsteet!“ Es klausijohs, waj winsch wehl to stahstihs, bet sweschajäs sawu stabstu bij beidsis.

Spreescheet paschi, mihlee lassitaji, pehz juhsu dohmahm. C. R—d.

Ganna puika.

(Stahstis.)

Abbas tas leelajäs, Persijas kehniensch, kahdu reis jakti no saweem beedreem nomaldijees, maldidamees nahja us weenu kalnu, kur weens puika awis gannija. Winsch bij nosehdees appaksch weena kohka un puhta stabbuli, winnam blakkam gulleja suns. Tahs mihligas un jaukas dseefmas, to puika puhta, kehniensch lohti patikka un tikpat arri pats puika; winsch winnu isprassija par daschadahm leetahm un sehns arridsan us it katur jantashanu jauki atbildeja, lä pee sawa gannama pulka to bij mantojis. Kehniensch bij jabrihnahs un winsch ar sehnu aprunnajajs, lihds kamehr ministeris winnu bij atraddis. „Nahz tuwahl.“ tä winsch schim pretti sauza, „kä tew tas puika patihl?“ Ministeris tuwojajs un kehniensch sawas jantashanas jantaja tablahl, un puika arri ne weenu atbildu nepalikka parradä. Sehna drohschiba, skaidra walloda un preezigs waigs kehniensch un wiina ministerim til gauschi patikka, ka abbee kohpä nospreeda, to puiku lihdsuemt un skohlä waddiht.

Pufke, to dahrsneeks no sliktas semmes isnehmis un labba dehstijis, pehz ihfa laika sawus seedus parahda; tä arri schis puika appaksch labba audsinataja par labbu un sawrahtigu wihru isauga, ka winsch kehniensch ildeenäs palikka mihlaks; winsch tam dewa to wahrdu: „Ali Beg.“ un winnu eezehla par wirsneeku un beidsiht par wissu sawu mantu un pilli.

Ali Beg arri bija tas wihrs, kas wissu to warreja usnemt. Winsch bija taisns eelsch sawahm darri-schanahm, pasemmigs un mihligs pret wisseem, patihkams kattam zilwekam; kur winsch ween sinnaja un warreja, tur labba darrija kattam; bet tomehr apfuhdsetaju netruhka. Winsch saweem laudihm, kas kahdu skahdi padarrija, nelikka wis to skahdi atlihdsinahnt, un to pats pazeesdams winsch to darrija no mihlestibas par labbu saweem laudihm. Schi patte eerascha

winnam pee sawa audsinataja gandrihs sawerrinaja eenaidu. Eenaidneeki pee kehniensch winnu apmelloja, to taisnibu un labdarri-schanu pahrgreesdami un stahstidami, ka kehniensch mantas isfchkehrdejoht. Bet kehniensch Abbas bija firts, kas us eestahstischanahm dauds to neklausijajs, winsch pats ar sawahm azzihm wissur un wissas leetas pahrskattija; tadehl winnam dauds newarreja eestahstihnt, un Ali Beg winnam palikka labs patihkams un beswainigs.

Bet par nelaimi schis labbajs kehniensch jau eelsch saweem jaunibas gaddeem nomirra, un pehz wiina walbija wiina dehs wahrdä Sesi, kas pats pehz mantas un pilsdarri-schanahm dauds to neluhkoja. Jaktis un karsch winnam labbaki patikka. Tahdu walbineeku Ali Bega eenaidneeki bij gaidijuschi; nu winni arri ne palikka meerä, taggad winnu no jauna mekleja apfuhdseht. Katur deenu winni to eestahstija, bet kehniensch gan negribbeja tizzeht scho nezerretu apfuhdsechanu.

Kahdu reis kehniensch to dahrgo ar dimanteem ispuschkotu sohbinu prassija redseht, to wiina tehws no Turku keisara par schinkibu bija dabbujis, un sawam mantas usraugam Ali Begam bij atdewis to glabbaht. Bet tas sohbins nekur nebij atrohdams, kant gan eelsch grahamatam stahweja peerakschts, un tä nu pascham kehniensch bij jadohma, ka Ali Beg bijis ne-ustizzams. Nu Ali Bega eenaidneekem bij preeks, ka jau til tablu bij tikfusch; winni nu wehl kehniensch scho peefuhdseja par wisleelako blehdi, kas dauds nammus effoht buhwejis par leelu naudu pats preeksch sewis. Winsch lä nabags ganna puika effoht atnahjis un taggad til pahrbaggats effoht palizzis. Kä winsch tad to skaissto dahrsu un wissas tahs dahrgahs leetas, kas wiina nammä atrohdahs, warrejis eedabbuht, ja winsch sawu kehniensch nebuhtu apfadsis? Us to paschu laiku arri Ali Beg pee kehniensch eenahja eelschä, kad wiina eenaidneeki winnu apfuhdseja. Kehniensch winnu ar dusmibu usskattija un winnu usrunnaja par tahm leetahm.

Sesi fazzija: „Es esmu dsirdejis no tawas ne-ustizzibas; es pawehlu tew no tawa ammata atstahtees un eelsch tschetrpadesmits deenahm mannu mantu man atdoht rohkäs.“ Ali Beg ne-istruhkas wis, jo winnam bij skaidra sinnama firds; bet winsch dohmaja: Buhtu labbaki, kad es sawu skaidru apsinna-schanohs tuhliht saweem eenaidneekem un sawam kehniensch isflaidrotu, ne lä saweem eenaidneekem tannis tschetrpadesmits deenas sewi liktohs isfmeet. Tapehz winsch fazzija ar meerigu firdi: „Manna dshwiba, ak kehniensch, irr eelsch tawas rohkäs! Es esmu gattaws, tahs atfleghas no mantas-kambareem schodeen' jeb rihtu atdoht, ja tu

man, fawam fullainam to ne-ustizzibu pats gribbetu pahrluhfoht un ismekleht.“

Schi luhgſchana kehningam ari bij labbi patihlama, un winsch atbildeja, ka rihta wiſſu buhſchoht pahrlattihht. Wiſſu nu atradda mantas-kambari uf to ſmullako eerihklotu, un Ali Beg peerahdija, ka wezzajs kehningſch pats to ſohbeni effoht isnehmis un tohs dimantus pee kahdas zittas leetas isbruhkejis, bes ka winnam ſinnu dewis. Nu wairs kehningſch neſinnaja, kury greesteſ; bet winsch wiſſu gribbeja pahrraudſiht, un tadeht winsch gahja lihds uf winna dſihwofli, pahrraudſiht waj tur ta ne-atrohdahs, ka winsch no zitteem dſirdejis, bet par brihnumu winsch te wiſſu zittadi atradda. Seenas bija ar praſtahm tapetehm un tik wiſſas iſtabas leetas, kas pee dſihwes katram waija-dſigs. Nu Sefi apdohmajahs, jo ikkatram pahrtikluſcham birgerim tas pats bija un wehl wairahk ka ſchim, kam wiſſas kehninga un walſtibas dahrgas leetas un nauda bija uſtizzetas. Kehningſch nu ohtru reiſ apkaunejahs un gribbeja aiseet; tad weens no winna fullainem, kas winnu pawaddija, rahdija weenas durwis, kas ar dimi ſtipreem aiſſchaujameem bija faſtiprinatas. Kehningſch gahja tuwahk klacht un praſſija Ali Beg: ko winsch tad te aif til ſtiprahm dſelſehm un atſlehgham paglabbajoht? Ali Beg rahdijahs ſatruhzees un winna waigi palikka ſarkani. Winsch lehnä balſi ſazzija: „Mans lungs un kehning! eekſch ſchihs apzeetinatas weetas es paglabbaju, kas man wiſmihlaks, kas man ween ſchoreis ſchinni paſaulä til peeder; wiſſu, ko tu ſchinni nammä effi redsejis, mans kehning, tas peeder tew; bet kas tur aif ſchihm atſlehgham ſtahw, tas peeder man; bet tas irr weens no ſlehpums, es luhdsu, nepagehre tur eekſattitees.“

Ta bailiga iſrahdiſchanahs tam kehningam Sefi ſihmeja, ka tur wiſſas ſagtas mantas buhs noglabbatas un winsch pawehleja, ka tahs durwis buhs attaiſiht. Nekas nepalihdſeja, un waijadſeja durwis attaiſiht; un redſi: — tur bija ſſchetras baltas ſeenas; tur ſtahweja weens ganna ſpeekis, weena ſtabbule, weens praſts apgehrbs un weena ganna tarbina; tahs bija tahs mantas, ko ganna puika aif dſelſehm un atſlehgham bij paglabbajis.

Nu wiſſi klacht buhdamee iſtruhkaks un pats kehningſch Sefi kaunejahs trefcho reiſi. Bet Ali Beg ſazzija: „Warrenajs kehning! kad tas warrenajs Abbas, taws tehws manni uf kalna atradda pee mannahm awihm, tad ſchi bija wiſſa manna baggatiba. Tapehz es to paglabbaju no ta laika ka ſawu weenigu mantu no manneem behrnibas gaddeem par peeminu, ka es tobrihd rihtigi laimigs biju; es dohmaju, mans lungs un kehning, ka tu man ſcho mantu wis ne-atnemſi un man laufi atkal aiseet uf teem kalneem un eelei-

jahm, kur es ſawos behrnibas gaddos laimigaki dſihwoju, ne ka ſchä pee tawas mantas tawä nammä.“

Ali nu zeeta kluffu, un wiſſi klachtſtabwedami lihds aſſarahm bij kuſtinati. Kehningſch Sefis nowilka ſawas drehbes un winnam tahs atdewa; tee naidigee apmellotaji tappa apkaunati un wairs nedrihſteja prettzeltees, pret ſchi taiſna ko runnaht. Ali dſihwoja wehl ilgi, un ſawam kehningam bij uſtizzigs lihds gallam, un no wiſſeem laudihm tappa miſtohts un gohdahts. Kad winsch mitra, tad wiſſi ſemmes eedſihwotaji ta gohda wihra ſahrki pawaddija un kad winsch ilgi jau par pihschleem bij palizzis, tad wehl uf behrnu behrneem laudis mehdsä teikt: Eſſi uſtizzigs, ka Ali Beg!

J. B. ſch...t.r.

’ Kä lahjis ar paſti brauzis.

Bruhno lahji daudsreis Kurſemne un Widſemne no dihditajeem (lahjineekeem) redſam apfahrt waddajam. Reiſ notikka, ka lahjineeks luhdsä paſtes-puiſim, kas uf mahjahm brauza, lai winnu par glahſi brandwihna pee fewis kammanäs uſnemtu. Paſtes-puiſis bij ar meeru, un lahjis pakkaſä pee kammanahm tappa peefeets, ta ka ſirgi to newarreja redſeht. — Geſehdahs abbee eekſchä un brauza luſtigi tahtak; lahjis tezzeja pakkaſ. Pee pirma frohga tappa peeturrehts un abbi wihri eegahja eekſchä dſert; lahjis pa tam uſohſchnaja maiſes-kulli kammanäs, kas paſtes-puiſim peederreja, un eekahya eekſchä pamekleht, kas labbi fullä. Tikko pinkainajs bij kammanäs, te wiſſi trihs paſtes-klepperi, no ſchauſchalahm pahrnehti, nehmahs ſkreet zil til ween jaudaja. Lahjis iſturrejahs ka wihrs, pazehlahs kammanäs uf pakkaſlahjahm un peekbrahs ar preekſchlahjahm pee bukka, kam grohſchi bij aptihht. Ta nu gahja pilnu johni uf preekſchu. Zelfch bij grumbains, kammanäs tappa ſwaiditas, un lahjis, kas wehl nekad ar paſti nebij brauzis, lohdsijahs nahwes iſbailäs neapraſtäs kammanäs. Paſtes-pullſtens pee ilkſes ſafauza no wiſſahm puffehm laudis. Iſſkattijahs breeſmigi un turklacht ehrehti; ihſti tralka brauſchana! Ta tee ſkrehja ka weefuls, gar mahjahm un muſſchahm garram un beidsiht paſihſtamä paſtes-ſtalli eekſchä, kur ſirgi ar baltahm puttahm apklahti — un lahjis apreibis un apſtulbis — nonahja.

—Id.

Latw. awiſchu rakſitajs: Gotthard Bierhuff.

Sluddinafchana s.

Kad wehl dauts parradueeki, ta 1862. gadda nomirruscha Jakobmuischas fam- neeka **Kristapa Birgela** no Stulge- Pöhla mahjam, famus parradus pee nomirruscha mantibas nau aismalfajuschi, tad wiffi tee, kas teftam nelaikeim wehl lo irr parrada valittuschi, tohy uiaizi- nati, lai famus parradus wis weblat' lihds **18to Mai f. g.** pee schibs va- gasta-teesas nomalka. Kas no teem parradueekeem scho sluddinafchana ne- flausibs, tas taps ar dubbultu mafsu ftabpehts. 3

Bramberges Krobna pagasta-teesfa, Bezze-Platoné, tanni 16. Merzä 1867. (Nr. 137.) Peefebd.: D. Kronberg. (S. W.) Teef-sfribw.: A. Allen.

Krobna Wirzawas pagasta-teesfa darra finamu, la 21. Aprill f. g. pee Leel- Swehtes peederrigä **Jahnumuischa** buhs **uhtrupe** un tur wairakfohlita- jeem pret skaidru naudu pahrdohs no mirruscha arrendatera **Rosenberga** mantu, pr. sigus, gohwis, ai as, zub- las, istabu-leetas, drabnas un dascha- das fainneeziabas un mahju-leetas. 1

Krobna Wirzawä, tanni 8. Aprill 1867. (Nr. 165.) Peefehdetajs: J. Rafum. Teefas-sfribweris: J. Weinberg.


Daschadas surtes lohgu glahfi, glahschu traufus, eljes fehrwes un fernizi, kas ahri schubst, pahrdohd Leepajä, leelajä eelä, prettim Wahzu basuizai 2

Joseph Franck.

No Kalnazeema pagasta-waldifchana s teef sluddinahts, la ta uf 2990 rubl. 40 kap. fudr. notafseereta Kalnazeema jauna teefas-namma buhwe tanni 25.

un 27. Aprill f. g. masakprassitajam tiks aidohia. sklabtatas finnas par scho buhwi warr katru deen' dabbuht sinnahf pee angfchä minnetas pagasta-waldifcha- nas. — Kalnazeemä, tanni 20. Merzä 1867. 1

(Nr. 73.) Pag. wezz.: J. Dannemart. (S. W.) Sfribweris: Riemer.

 Labbus fehklas kartupekus pahrdohd Wiskal-muischa pee Zeigawas. 1

Skaištu f.enu

ifdohd Zeigawä, leelajä eelä Nr. 46,

Poresch.

No smiltihm tihritu amerikaneeschu, eklanteeschu un belgeeschu **wahgu- fnehri, sahbatu-fnehri**, kas uh- deni nelaisch zauri, **finneeschu** un zittas spitschkas uf tizzibu ufsteiz ta wahgu, fnehru bohde pee selta pakawas, 2


G. Fromhold,

Rihgä taiku eelä Nr. 10.

Zhtas Eistreiku **ifkaptes** ar selta raksteem un bes raksteem, **fchkippeles, sahgu** no Galantes wislabakeem fabrikeem, **fkruhw-stikkus** un **kalleja- laktes** pahrdohd jo lehti 2

A. Th. Thiefs,

Engelischu magafihne Rihgä.

 Labbus baltus fehklas fir- nus pahrdohd **Jumpra- was** muischä pee **Bauslas** un arri **Leelä Rundahté.** 1

Semmes ifrenteschana.

6 weistes aif Schenbergas, **Tilge- nawas** muischä Leifschds irr dirwana semme isdohdama preetsch linnu fehfeh- nas, waj uf puffi awtchdaschannu. waj uf skaidru naudu. If katrä laika ta- debht muiichä warr meldeeters. 2

Preefsch appinu kohpejeem.

Jbsteu Saazgora

appinu tefferi

warr da. buht piet. Klahrtas finnas dohd 1

S. A. Simonowit,

Zeigawä, leelajä eelä, Kallmeiera nammä.

Harmonikas jeb duhdinas

lihds ar nohtehm en pamawzifchannu, kâ tabs warr spehleht, pahrdohd Zeigawä, leelajä eelä, prettim pastes eelä, bekkera Kemera nammä 1

Hausmann.

Grahmatu sinna.

Peo J. W. Steffenhagen un debla un arri wiffäs grahamtu bohdes Zeigawä, Leepajä, Ruldigä un Rihgä warr dabbuht schibs grahamtas:

Gohdigais Wridolis un nelec- tis Didrikis. Stahis, kas weggateem un behrneem par mahzibu derr, no Wahzu wallodas pahrtulkohts no P. Seewald. 2

Malka 30 kap.

Zauki stahsti pahrdohd dabbu un fweescham semnehm no J. Friedemann. Te klapt trihs ar pehrwehm ispuschotias bildes. 2

Malka 40 kap.

Leeldeenas-ohlas (panti).

Stahis, kas behrneem par Leeldeenas-dah- wanu derr, pahrtulkohts no P. Seewald. 2

Malka 20 kap.

Labbibas un prezzu tirgus Rihgä tai 15. Aprill 1867 gaddä.

Malkaja par:	Rihgä.		Leepajä.		Malkaja par:	Rihgä.		Leepajä.	
	R.	K.	R.	K.		R.	K.	R.	K.
1/3 Tschetw. (1 pührn) rudsu . 230 lihds	2	40			1/2 puddu (20 mahrz.) dselses . . .	1	—		
1/3 " (1 ") fweeschu 425 —	4	50			1/2 " (20 ") tabala . . .	1	25		
1/3 " (1 ") meeschu 220 —	2	30			1/2 " (20 ") fchlihtu appinu . . .	—	—		
1/3 " (1 ") ausu . 130 —	1	35			1/2 " (20 ") schahw. zuhl. galk. . .	—	—		
1/3 " (1 ") firnu . 300 —	3	25			1/2 " (20 ") frohna linnu . . .	2	50		
1/3 " (1 ") rupju rudsu miltu	2	40			1/2 " (20 ") brackla linnu . . .	1	20		
1/3 " (1 ") bihdeletu 300 —	3	50			1 muzzu linnu fehflu . . . rub. lihds	—	—		
1/3 " (1 ") " fweeschu milt.	4	65			1 " fitlu . . . 14 " —	14	50		
1/3 " (1 ") meeschu putrainnu	3	25			10 puddu farlanas fahls . . .	6	50		
10 puddu (1 birlawu) feena 500 rub. —	5	50			10 " baltas rupjas fahls . . .	—	—		
1/2 " (20 mahrz.) fweesta 500 —	5	40			10 " " fmalkas fahls . . .	8	—		